VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS LICENCE

Robert Schmitt
Göteborgstrasse 28
D-97422 SCHWEINFURT

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Absauganlage, zentral
Vacuum cleaner, centrally-sited

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

VDE
EMV

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61000-3-11 (VDE 0838 Teil 11):2001-04; EN 61000-3-11:2000
DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2):2002-08; EN 55014-2:1997 + A1:2001
Anforderungen der Kat.II / Requirements of category II
DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1):2002-09; EN 55014-1:2000 + A1:2001
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838 Teil 2):2001-12; EN 61000-3-2:2000

Aktenzeichen: 2477400-2510-0001 / 22724
File ref.:
Ausweis-Nr. 135861 Blatt 1
Licence No. *Page*
Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

Offenbach, 2001-10-04
(letzte Änderung/updated 2002-11-07)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut · Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

BVC-Handelsagentur
Herr Walter Reitz
Hauptbahnhofstrasse 1 b
D-97424 SCHWEINFURT

Offenbach, 2002-11-07

Ihr Zeichen *Your ref.*	Ihr Schreiben *Your letter*	Unser Zeichen - bitte angeben *Our ref. - please indicate* 2477400-2510-0001 Auftrag Nr. *Order No.* 22724	Bearbeiter(in) techn.: *Contact (tech.):* Horst Brechtl Tel: +49(0)698306-424 Fax: -620 Bearbeiter(in) kaufm.: *Contact (order d.):* Josef Gutermann Tel: +49(0)698306-699 Fax: -784

Zeichengenehmigung Nr. 135861
Marks Licence No.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie erhalten heute eine Neuausfertigung des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 135861. Diese Neuausfertigung ersetzt zum 2002-11-07 den derzeit gültigen Zeichengenehmigungsausweis, welcher dann von Ihnen unverzüglich zu vernichten ist. Wir weisen darauf hin, dass die Herstellung von Produkten mit einem VDE-Zeichen nur dann gestattet ist, wenn eine gültige Zeichengenehmigung für diese Produkte besteht. Zuwiderhandlungen stellen einen Verstoß gegen die Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM 102) dar.

Ladies and Gentlemen,

Please find enclosed a new version of the Marks Licence No. 135861. This version replaces the currently valid licence as of 2002-11-07, which has to be destroyed by you immediately. We would like to inform you that the manufacturing of products with a VDE Mark is only permitted, if a valid licence has been issued for these products. Infringements to this are in violation of the Testing and Certification Procedure (PM 102).

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F431
Section F431

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Testing and Certification Institute
Institut d'Essais et de Certification
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
http//www.vde-institut.com

Telefon
+49 (0) 69 83 06-0
Telefax
+49 (0) 69 83 06-555
e-mail
vde-institut@vde.com

Nach dem Gerätesicherheitsgesetz (GSG) "zugelassene Stelle" für technische Arbeitsmittel.
Nach dem EMV-Gesetz "zuständige Stelle" für elektromagn. Verträglichkeit EMV von Geräten.
Vom Bundesminister für Verteidigung anerkannte Prüfstelle für Bauelemente der Elektronik.
Von Akkreditierungsstellen im DAR nach DIN EN 45001, 45011 und 45012 akkreditiert.
Akkreditiert durch: IEC - Internationale Elektrotechnische Kommission - IECEE/CB, IECQ und CENELEC - Europ. Komitee für elektrotech. Normung - CCA, HAR, ENEC, EMEDCA, CECC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
Robert Schmitt, Göteborgstrasse 28, D-97422 SCHWEINFURT

Aktenzeichen / *File ref.*
2477400-2510-0001 / 22724 / F431 / BRL

letzte Änderung / *updated* 2002-11-07

Datum / *Date* 2001-10-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 135861.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 135861.

Jahresgebühren-Einheiten / *Annual fee units*

Absauganlage, zentral
Vacuum cleaner, centrally-sited

6,00

Typ(en) / *Type(s)*:	Bemessungsaufnahme *Rated power input*	
A) S 500	1400 W	0,60
B) S 600	1500 W	0,60
C) S 750	2800 W (2x 1400 W)	0,60
D) S 850	3000 W (2x 1500 W)	0,60

Bemessungsspannung
Rated voltage
AC 230 V, 50 Hz

Schutzmassnahme
Protection against electric shock
Schutzklasse I
Class I

Störquellen
Sources of interference

Kollektormotor, BSH, 1BA4425-6JE04
Relais, OEG, OMIH-SS-124LM
Elektronik, DEKA, CVC-010926
Commutator motor, BSH, 1BA4425-6JE04
Relay, OEG, OMIH-SS-124LM
Electronic, DEKA, CVC-010926
Für / *for* A)

Kollektormotor, BSH, 1BA4425-6KE04
Relais, OEG, OMIH-SS-124LM
Elektronik, DEKA, CVC-001208
Commutator motor, BSH, 1BA4425-6KE04
Relay, OEG, OMIH-SS-124LM
Electronic, DEKA, CVC-001208
Für / *for* B)

2x Kollektormotor, BSH, BA4425-6JE04
2x Relais, Omron, G2R-1A-E-TV8ASI
Elektronik, DEKA oder CMEC, CVC-010926
2x Commutator motor, BSH, BA4425-6JE04
2x Relay, Omron, G2R-1A-E-TV8ASI
Electronic, DEKA or CMEC, CVC-010926
Für / *for* C)

2x Kollektormotor, BSH, BA4425-6KE04
2x Relais, Omron, G2R-1A-E-TV8ASI

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach
Telefon +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
Robert Schmitt, Göteborgstrasse 28, D-97422 SCHWEINFURT

Aktenzeichen / *File ref.*
2477400-2510-0001 / 22724 / F431 / BRL

letzte Änderung / *updated* 2002-11-07

Datum / *Date* 2001-10-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 135861.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 135861.

		Jahresgebühren-Einheiten / *Annual fee units*
	Elektronik, DEKA oder CMEC, CVC-010926 *2x Commutator motor, BSH, BA4425-6KE04* *2x Relay, Omron, G2R-1A-E-TV8ASI* *Electronic, DEKA oder CMEC, CVC-010926* Für / *for* D)	
EMV-Maßnahmen *EMC measures*	Funkentstörfilter/RFI filter, Eichhoff, F11.126/32 0,47µF + 2x4700pF + 2x1mH + 680kOhm X1Y2) Kondensator/Capacitor 0,22 µF (X2) 275 V	
Weitere Einzelheit(en) *Further detail(s)*	Siehe Aufbau-Übersichten von 2002-11-04 Siehe Schaltpläne *See constructional data sheets dated 2002-11-04* *See circuit diagrams*	
Prüfbericht(e) *Test report(s)*	VDE 32X61__5.DOC von 2001-08-21 mit Erklärung von 2001-11-01 VDE 32X61__6.DOC von 2001-08-31 mit Erklärung von 2001-11-01 VDE F43-1-22724.doc von 2002-11-04 mit Erklärung von 2002-11-04 *VDE 32X61__5.DOC dated 2001-08-21 with Declaration dated 2001-11-01* *VDE 32X61__6.DOC dated 2001-08-31 with Declaration dated 2001-11-01* *VDE F 43-1-22724.doc dated 2002-11-04 with Declaration dated 2002-11-04*	

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / *Sum of annual fee units* 8,40

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
Robert Schmitt, Göteborgstrasse 28, D-97422 SCHWEINFURT

Aktenzeichen / *File ref.*	letzte Änderung / *updated*	Datum / *Date*
2477400-2510-0001 / 22724 / F431 / BRL	2002-11-07	2001-10-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 135861.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 135861.

Jahresgebühren-Einheiten / *Annual fee units*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und die CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 89/336/EWG** mit ihren Änderungen, umgesetzt in das EMV-Gesetz vom 24.September 1998 (Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)).
Das VDE-EMV-Zeichen bescheinigt die Konformität mit den oben genannten EMV-Normen bzw. mit den grundlegenden Schutzanforderungen der EMV-Richtlinie, sagt aber nichts über die Sicherheit des obigen Erzeugnisses oder die Konformität mit den Anforderungen anderer EG-Richtlinien aus, die ebenfalls eine CE-Kennzeichnung fordern. Diese kann durch das VDE-Zeichen auf Grund einer Prüfung gemäß den betreffenden VDE-Bestimmungen, bzw. nach den Anforderungen anderer EG-Richtlinien, die eine CE-Kennzeichnung fordern, nachgewiesen werden.

*This marks licence document constitutes the basis for the EC declaration of conformity and for the CE marking by the manufacturer or his authorized representative established within the Community, and it certifies the conformity with the above-mentioned standards according to the **EC Directive relating to electromagnetic compatibility (89/336/EEC)** and amendments thereof, transfered into German national law (Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG), 24. September 1998).*
The VDE EMC mark certifies the conformity with the above-mentioned EMC standards respectively with the essential requirements of the EMC Directive, but it does not give evidence about the safety of the products or the conformity with the requirements of other EC-Directives that also may require a CE-marking. This can be proved by the VDE mark after a test according to the relevant VDE specifications or according to the demands of other EC Directives that require a CE marking, respectively.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F431
Section F431

i. A.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Licence No. 135861 | Beiblatt / Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
Robert Schmitt, Göteborgstrasse 28, D-97422 SCHWEINFURT

Aktenzeichen / *File ref.*	letzte Änderung / *updated*	Datum / *Date*
2477400-2510-0001 / 22724 / F431 / BRL	2002-11-07	2001-10-04

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 135861.
This supplement is part of the Licence No. 135861.

Absauganlage, zentral
Vacuum cleaner, centrally-sited

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

BVC-Handelsagentur
Hauptbahnhofstrasse 1 b
D-97424 SCHWEINFURT

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F431
Section F431

i. A.